

Surah Al-'Ala (The Most High)

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ١

Glorify the Name of your lord, the Most High
Sabbihisma rabbikal 'alaa

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ٢

Who has created (all things) proportionately
Allazhii kholaqo fasawwaa

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ٣

Decreed their destinies, and provided them with guidance
Wallazhii qoddara fahadaa

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ٤

It is He who has caused the grass to grow
Wallazhii akhrajal mar'aa

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ٥

Then caused it to wither away
Faja'alahu ghuthaa an ahwaa

سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنْسَى ٦

We shall teach you (the Quran) and you will not forget it
Sanuqri uka falaa tansaa

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ﴿٧﴾

Unless God wills it to be otherwise. He knows all that is made public and all that remains hidden

Illaa maa syaa allah innahu ya'lamul jahra wamaa yakhfaa

وَنُيِّسِرُكُمُ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٨﴾

We shall make all your tasks easy

Wa nuyassiruka lil yusraa

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ﴿٩﴾

Therefore, keep on preaching as long as it is of benefit

Fazakkir in nafa'atiz zikraa

سَيَذَكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ﴿١٠﴾

Those who have fear of God will benefit

Sayazzakkaru man yakhshaa

وَيَنْجِنِبُهَا الْأَشْقَىٰ ﴿١١﴾

But the reprobates will turn away

Watajannabuhal ashqaa

الَّذِي يَصِلُ النَّارَ الْكُبْرَىٰ ﴿١٢﴾

And suffer the heat of the great fire

Allazhii yaslan naaral kubraa

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ۚ

Wherein they will neither live nor die
Thumma laa yamuutu fiihaa walaa yahyaa

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّىٰ ۚ

Lasting happiness will be for those who purify themselves
Qad aflaha man tazakkaa

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ۚ

Remember the name of the Lord, and pray to Him
Wazakarasma rabbihi fasollaa

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۚ

However, (the disbelievers) prefer the worldly life
Bal tu'thiruunal hayaatad dunyaa

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ۚ

Even though the life hereafter will be better and will last forever
Wal akhiratu khairun wa abqaa

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۚ

This is what is written in the ancient heavenly Books
Innaa haaza lafis suhufil uulaa

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ۚ

The scriptures of Abraham and Moses
Suhufi ibraahiima wa muusaa